

EU, 2007~13년 농촌개발정책 계획

김 정 섭*

유럽연합 집행위원회는 지난 9월 12일에 2007년부터 2013년까지 시행될 농촌개발정책 예산을 최종 결정했다. 유럽연합은 7년을 주기로 농촌개발정책 예산을 편성하고 시행한다. 차기 유럽연합 농촌개발 정책의 전략적 관점과 내용에 대해 살펴본다.

1. 과거와 현행 농촌개발 정책에 대한 검토

유럽연합은 과거와 현재의 농촌개발 정책에 대한 검토 결과를 바탕으로 2007년부터 2013년까지 시행할 농촌개발 정책 및 예산 요구를 정리했다. ‘아젠다 2000’을 계기로 유럽연합 집행위원회는 회원국들에게 2003년 말까지 자국의 농촌개발 정책 프로그램에 대한 중간평가 결과를 제출할 것을 요구한 바 있다.

성과를 높이거나 해당 지역의 요구나 우선순위 변화에 대응하려면 농촌개발 정책 프로그램을 개정할 수 있어야 한다고 판단했기 때문이다. 회원국들이 제출한 중간평가 결과를 토대로 유럽연합 집행위원회는 2006년 이후의 농촌개발 정책과 관련하여 다음과 같은 결론을 도출했다.

* 한국농촌경제연구원 jskkjs@krei.re.kr 02-3299-4252

1.1. 정책 · 전략 그리고 프로그램 접근방법에 관하여

- 잠재적 시너지 효과의 손실을 피하고 편익을 극대화하려면, 농촌개발 정책 프로그램과 유럽 또는 회원국의 지원 정책을 그리고 개별 정책 프로그램 안에 포함된 여러 정책 수단들을 더욱 잘 조율할 필요가 있다.
- 농촌경제를 이루는 여러 부문들을 대상으로 하는 ‘지역적 접근방법(territorial approach)’을 통해 농촌지역의 활력을 가장 잘 유지하고 강화할 수 있다. 지역적 접근방법은 지방 및 광역 지역의 조율과 관리의 구조를 강화함으로써 달성할 수 있다. 그리고 계획 단계에서부터 지역 주민들의 참여가 이루어질 때 가능하다.
- 활용할 수 있는 정책 수단들은 많이 있다. 그 중에는 서로 목표가 상충되는 것들도 포함되어 있다. 하지만 그 때문에 회원국이나 광역자치단체들이 고유한 요구에 맞추어 조정된 정책 수단 패키지를 선택할 수 있는 것이다. 이는 현실적이고 정확한 정책 프로그램 목표 정의와 계량화, 주의 깊은 정책 수단 선택, 정확한 정책 수혜자 표적화(targeting) 등이 성공적인 정책 프로그램의 전제 조건임을 뜻한다. 표적화가 정확하지 않을 경우 정책 프로그램의 자중(自重, deadweight)이 커질 위험이 있다. 자원에 초점을 맞추으로써 정책 프로그램의 효과를 증진할 수 있다.

1.2. 정책 전달 메커니즘 · 실행에 관하여

- 연결망 형성(networking) 그리고 모범사례 교류는 확실히 국가적으로나 국제적으로나 정책 프로그램의 효과를 증진시킨다. 유럽연합과 회원국 정부 모두 정책 프로그램 계획 단계에서부터 그러한 활동을 지원해야 한다. 잠재적 정책 수혜 대상자들에 대한 안내와 홍보 또한 개선할 필요가 있다.

- 자금 제공과 전달 메커니즘을 단순화해야 한다. 특히 자금원마다 서로 다르게 적용되는 규정들에 의해 상황이 복잡해지는 일을 피해야 한다. 이와 동시에, 정책 수단의 정의와 수혜 자격조건과 관련하여 ‘단순화’ 작업이 정책 목표를 불분명하게 만들거나 수혜 대상자 표적화를 어렵게 만들거나 부가가치 손실을 초래하는 일이 있어서는 안 된다.
- 유럽연합 집행위원회는 농촌개발 정책 프로그램을 계획하고 있는 회원국들에게 모니터링과 평가와 관련하여 명확한 지침을 제공해야 한다.

1.3. 개별 정책 수단들에 관한 평가

(1) 농장에 대한 투자

- 구체적인 요구에 맞추어 잘 표적화한 경우 대체로 효과적이었다(농업소득 증대).
- 그러나 이미 높은 수준의 생산성을 유지하는 농장들에 생산성 증대를 꾀하는 ‘전통적인’ 투자를 제공하는 경우, 불필요한 비용이 발생하기도 했다.

(2) 조건불리지역

- 조건불리지역에 존재하는 불리점(disadvantage) 중 ‘상당한’ 부분에 대한 보상이 이루어졌다.
- 토지 방치를 방지하는데 확실히 긍정적인 효과가 있었다. 인구 감소 추세 또한 완화시킬 수 있었다. 지속가능한 영농활동을 유지함으로써 분명히 환경에 대한 긍정적인 효과가 있었다. 그러나 조건불리지역의 정의 기준이 불분명하여 과잉 보상 또는 과소 보상이 있었던 경우에는 정책의 효과가 떨어졌다.

(3) 가공과 마케팅

- 1차 생산자에게 정책의 편익이 있었는지 의심스럽다.

- 어느 정도 위생, 동물복지, 고용인의 건강과 안전 등에 대한 긍정적인 투자의 효과가 있었다. 구조조정과 관련하여 투자가 이루어진 경우, 불필요한 비용 투자의 리스크가 컸거나 기껏해야 구조조정 초기 유발 효과 정도가 있었을 뿐이다. 그러므로 표적화를 더 잘 해야 한다.

(4) 농업-환경 정책 수단

- 토양 및 수질과 관련하여 확실히 긍정적인 효과가 있었다.
- 야생생물 보호, 생물종다양성, 경관 보호 등 세 분야 모두에 똑같이 긍정적인 효과가 있었다. 그러나 환경적 편익을 계량화하는 것이 항상 가능한 것은 아니다.

(5) 젊은 농업인

- 젊은 농업인들의 신규 취농 의사결정에 정책 지원이 부분적으로 영향을 끼쳤다. 그러므로 이 정책 수단은 젊은 농업인들의 신규 취농을 촉진하는데 있어 부분적으로만 적합하다.
- 표적화를 더 잘해야 하며 다른 정책 수단들과 결합하여 추진할 필요가 있다.

(6) 조기 은퇴

- 어떤 나라에서는 농업 경영체의 조기 이양을 촉진하는데 매우 적합했다. 그 결과 농업 경영체의 경제적 활력을 증진시킬 수 있었다.

(7) 교육훈련

- 매우 적합했다. 대부분의 경우 피교육자의 상황을 개선할 수 있었다.
- 다른 정책 수단들과 호응할 때 효과가 증진될 수 있다.

(8) 임업

- 산림자원 유지에 확실히 긍정적인 효과가 있었다. 그러나 농촌개발의 경제적·사회적 측면에는 유의미한 효과가 없었다.

(9) 넓은 의미의 농촌 경제나 지역공동체를 대상으로 하는 정책 수단

- ‘마을 다시 가꾸기(village renewal)’와 ‘농촌 유산 보존(conservation of rural heritage)’ 같은 정책 수단들은 적어도 지역 주민들의 참여 정도만 보더라도 특히 성공적이었다.

1.4. LEADER 프로그램에 관하여

LEADER 프로그램은 여러 농촌 지역들이 직면한 구체적인 도전들과 서로 다른 거버넌스(governance) 맥락들에 매우 잘 적응한 정책 프로그램으로 인식되고 있다. 소규모 개발활동에 매우 적합하며, 농촌 지역사회의 구성(social fabric)을 변화시켰다. LEADER 프로그램은 높은 수준의 자발적 노력을 이끌어냈으며 농촌 지역에서의 기회 균등을 촉진했다.

2. 새로운 농촌개발정책 규정 - 전략적 접근방법

새로운 농촌개발 관련 EU 규정은 농촌지역의 지속가능한 개발을 위해 ‘농림업의 경쟁력’, ‘토지 관리와 환경’, ‘삶의 질과 경제활동 다각화’의 세 가지 정책 목표에 초점을 두고 있다. 새 규정은 정책 내용과 실행 두 측면에서 모두 예전과는 달라진 부분이 있다. 정책 프로그램 계획, 자금 조달, 보고, 통제 등의 여러 측면에서 기존의 규정은 유럽연합 회원국들에게 행정적 부담을 증가시켰다. 그리고 일치성, 투명성, 가시성이 부족하다. 새로운 규정을 통해 농촌개발 정책에 필요한 자금을 조달할 창구를 일원화시켰으며 관련 규정도 하나로 묶게 되었다. 이는 유럽의 농촌개발 정책 실행을 상당부분 단순화하는 계기가 될 것이다.

2.1. 새로운 농촌개발 정책 자금

새로운 정책 자금은 다년도 정책 프로그램에 맞추어진 규정에 따라 운용될 것이다. 그리고 국가마다 서로 다른 형태이지만 보조금 지급 사무를 위탁받

은 기구 등의 조직 구조와 절차를 활용할 것이다. 농촌개발 분야에 대해 단일한 회계를 꾸미고 단일한 정책 프로그램 기획 체계를 갖춘 것은 기존의 상황과 비교할 때 크게 단순화된 것이다. 이로써 농촌개발 정책을 실행하는데 필요한 유연성이 증가될 것이다.

2.2. 전략

앞으로의 유럽연합 농촌개발 정책의 토대는 농촌개발과 관련하여 EU의 우선순위를 제안하고 있는 유럽연합 집행위원회 전략 문서에 기초하고 있다. 이 문서는 유럽 이사회(European Council)과 유럽 의회에 제출되었다. 이 문서에서는 유럽연합이 설정하고 있는 우선 사항들에 대해 어느 정도의 진척이 있었는지를 측정할 EU 차원에서의 기준과 핵심 지표들이 제시되어 있다.

유럽연합의 전략은 회원국들의 국가 수준 농촌개발 전략과 프로그램의 토대가 될 것이다. 국가 수준의 농촌개발 전략 및 프로그램은 계량화된 목표와 앞서 언급한 세 가지 주제의 정책 축 각각에 대한 지표들을 제시해야 한다. 그리고 LEADER 프로그램에 대해서도 계량화된 목표와 지표들을 제시해야 한다. 균형 잡힌 전략 수립을 보장하기 위해서, 각각의 정책 주제들에 대해서 최소한의 정책자금 집행이 요구될 것이다. ‘농림업 경쟁력(제1축)’, ‘토지 관리와 환경(제2축)’, ‘삶의 질과 경제활동 다각화(제3축)’ 각각에 대해서 10%, 25%, 10%의 최소 정책자금 투입량이 제안되어 있다. 그러나 나머지 55%의 정책 자금에 대해서는 회원국이나 광역자치단체가 높은 수준의 유연성을 갖고 집행할 수 있게 함으로써, 각기 고유한 상황과 요구에 따라 정책을 실행할 여지를 남겨두었다. LEADER 프로그램에는 EU가 제공하는 농촌개발정책 자금의 최소 7%(EU 신규 회원국의 경우 2.5%)를 할애해야 한다. LEADER 프로그램을 통해 지출되는 정책자금은 앞의 세 가지 정책 축들에 포함되어 계산된다.

2.3. 정책 프로그램 실행

회원국들과 집행위원회가 동의한 EU 정책 틀에 기초하여 과거보다 한층

강화된 모니터링, 평가, 보고 체계가 도입될 것이다. 이로써 EU 정책자금 사용에 관하여 더 많은 투명성과 타당성을 확보하게 될 것으로 기대된다. 정책 프로그램 실행 그리고 국가 농촌개발 전략의 실행에 관한 보고는 매년 회원국들이 취합하고 정리하여 제출할 것이다. 유럽연합 집행위원회는 농촌개발 분야의 우선 사항들이 어떻게 진척되고 있는지 매년 보고할 것이다.

2.4. 정책 축과 수단들

앞으로의 농촌개발 정책은 세 가지 주제의 축을 중심으로 형성될 것이다. 각각의 정책 축에 대해 광범위한 정책 수단들이 마련될 것이다. 특히 ‘농림업 경쟁력(제1축)’ 분야에서 정책 수단을 실행할 조건들이 단순화될 전망이다.

(1) 제1축 농림업 경쟁력 분야

농업이 지배적인 경제활동으로서의 중요성을 상실하고 있는 농촌 지역이 점점 늘어나고 있지만, 농업은 유럽연합의 영토 관리를 위해서, 농촌경제에의 기여도 때문에, 식품과 공공재 및 공공 서비스 공급이라는 측면에서 여전히 중요하다. 그렇기 때문에 많은 농촌 지역에서, 특히 장기간의 구조 변화를 진행하게 될 신규 회원국 농촌 지역에서, 농업 잠재력의 다양성을 고려하면서도 효율성과 경쟁력을 핵심 목표로 두어야 하는 이유이다. 경쟁력을 확보하려면 농장의 경제적 활성화, 환경 보호, 농촌개발의 사회적 차원이라는 세 가지 요소들 사이의 합리적인 균형이 필요하다.

경쟁력을 추구하는 것은, 예를 들면 생산비용 절감, 경영체의 경제적 규모 확대, 혁신 촉진, 시장지향성 증대 등과 같은 경제적 성과를 제고하는 것을 의미한다. 물리적 투자에 대한 지원수단(농장예의 투자, 가공 / 마케팅, 농업 인프라구조)과 인적 자본 관련 정책수단(조기 은퇴, 젊은 농업인 지원, 교육훈련, 자문 서비스)들이 보다 효과적으로 실행되어야 한다. 경제활동 다각화를 통해 생기는 기회들의 장점을 취함으로써 경쟁력을 높여야 한다. 식품 품질이나 소비자들이 수요하는 고부가가치 농산물에 초점을 맞추어야 한다. 고부가가치 농산물에는 식품이 아닌 농산물이나 바이오매스 생산물도 포함된다.

표 1 EU의 농촌개발 정책 메뉴, 2007-13년

목표 설정		EU 전략 국가 전략 농촌개발 정책 프로그램
제1축 농림업 경쟁력	정책 수단	인적자원 관련: - 직업교육훈련과 정보제공 활동 - 젊은 농업인 지원 - 조기 은퇴 - 자문 및 지도 서비스 활용 - 농업경영체 창업, 지원, 자문 서비스 물적 자본 관련: - 농장 / 임업 투자 - 가공 / 마케팅 - 농업 / 임업 인프라구조 - 농업생산 잠재력 복구 농산물 품질 관련 (2003년 공동농업정책 개혁으로 추가): - 품질기준 충족을 위한 일시적 지원 - 식품 품질 인센티브 정책 - 식품 품질 관련 판촉 신규 회원국 전환과정 지원 수단: - 준생계지원 보조금 - 생산자 조직화
	자금 비중	최소 15%
	EU 보조율	최대 50%(1인당 GDP가 EU 평균치의 75% 수준 미만인 지역에서는 최대 75%)
	해당 지역	모든 농촌 지역

제2축 토지관리와 환경	정책 수단	지속가능한 농지 이용: - 산간 조건불리지역 지원 - 기타 불리점을 가진 지역 지원 - 나츄라(Natura) 2000 농업지역 지원 - 농업-환경/동물복지(의무사항) - 생산 외 용도 투자 지원 지속가능한 산림 이용: - 조림(농지 / 비농지) - 혼농임업(Agroforestry) - 나츄라(Natura) 2000 임업지역 지원 - 산림 환경 - 임업생산 잠재력 복구 - 생산 외 용도 투자 지원
	지원 기준	농업관련 정책과의 교차준수
	자금 비중	최소 25%
	EU 보조율	최대 55%(1인당 GDP가 EU 평균치의 75% 수준 미만인 지역에서는 최대 80%)
	해당 지역	모든 농촌 지역
제3축 삶의 질과 경제활동 다각화	정책 수단	삶의 질: - 농촌 경제, 농촌 주민을 위한 기초 서비스(창업 및 인프라 구조) - 마을 리노베이션 및 개발, 농촌 유산 보존 - 직업교육훈련 - 지역개발전략 수립 역량 구축 경제활동 다각화: - 비농업 활동을 통한 지역경제 다각화 - 소규모 기업활동에 대한 지원 - 관광활동 촉진 - 자연유산 보존 및 관리
	실행	지역개발전략을 통한 실행 권장
	자금 비중	최소 15%
	EU 보조율	최대 50%(1인당 GDP가 EU 평균치의 75% 수준 미만인 지역에서는 최대 75%)
	해당 지역	모든 농촌 지역
LEADER 프로그램	실행	세 가지 정책 축 주제 범위 내에서 선정된 지역에 대해 LEADER 프로그램의 접근방법 활용
	자금 비중	최소 7%
	EU 보조율	최대 55%(1인당 GDP가 EU 평균치의 75% 수준 미만인 지역에서는 최대 80%)
	해당 지역	모든 농촌 지역 중에서 선정된 지역

(2) 제2축 토지관리와 환경 분야

제2축으로 분류된 정책 수단들에 의한 보조금 지원은 농촌 지역에서 농업-환경 정책 수단을 통해 환경 서비스를 전달하는 것을 목표로 한다. 그리고 (자연적, 물리적 결합을 가진 지역을 포함하여) 토지 관리를 보전적인 방식으로 하는 것을 목표로 한다. 그러한 활동들은 주요 행위자들(농업인, 임업 종사자)이 토지를 잘 관리하여 보전하고 자연적 공간과 경관을 향상시킬 수 있도록 장려함으로써 지속가능한 농촌 발전에 기여한다. 이는 환경 자원을 보호하고 증진시키는 것 그리고 임업 자원의 지속가능한 사용을 뜻한다. 그러한 수단들은 또한 자연적 결합이나 환경 규제로 인해 생긴 불리점을 보상하는 방식으로 농지의 방치를 막는데도 도움이 된다. EU 집행위원회의 보조금이 투입되는 지원 대상 활동은 분명히 기후변화에 대한 대처, 생물종다양성 진작, 수질 보존, 자연재해의 리스크 및 영향 감소 등과 같은 EU가 우선순위를 두고 있는 사항들에 초점을 맞추어야 한다.

농업-환경 정책 수단들은 의무적인 사항이 될 것이다. 조건불리지역에 대한 현행의 지원 방식은 2010년 1월까지 계속될 것이다. 그러나 2010년 1월부터는 ‘중간 지구(intermediate zone)’가 다시 규정될 것이다. 기존의 지정은 시기가 지난 오래된 사회경제적 자료들을 토대로 한 것이다. 새로운 지정은 토양의 생산성, 기후 조건, 토지 관리에 있어서 조방적 영농활동의 중요성, 농업 활동 유지의 어려움을 대변하는 낮은 토양생산성과 열악한 기후조건 등을 토대로 이루어질 것이다. 산간지역이나 특수한 불리점이 있는 지역에 대해서는 현행의 기준이 그대로 적용될 것이다.

(3) 제3축 삶의 질과 경제활동 다각화

제3축으로 분류되는 정책의 핵심 목표는 ‘활기찬 농촌’을 가꾸고 농촌지역의 사회적·경제적 구성을 유지 또는 개선하는 것이다. 특히 원격지의 인구 과소화 농촌지역과 도시근교 농촌지역에 관심을 둘 것이다. 넓은 의미에서의 농촌 경제와 농촌 지역공동체에 대한 투자는 그 지역에서의 삶의 질을 증진

시키는 데 필수적인 일이다. 이는 기초 서비스와 인프라구조에 대한 접근성을 개선하고, 보다 나은 환경을 갖추으로써 가능해질 것이다.

농촌 지역을 더욱 매력적인 장소로 만들려면, 지속가능한 성장을 추구하고 새로운 고용을 창출해야 한다. 특히 젊은 인구층과 여성들에 초점을 맞추어야 한다. 뿐만 아니라 최신 정보통신 기술에의 접근성을 높여야 한다. 비농업 활동을 지향하는 농장 경영 다각화, 농외 소득활동에 대한 지원, 농업과 여타 부문의 연계 강화 등이 중요한 역할을 하게 될 것이다.

(4) LEADER 프로그램

LEADER의 모델은 계속 실행될 것이며 EU 수준에서는 더욱 견고하게 정립될 것이다. 개별 농촌개발 정책 프로그램은 LEADER 프로그램의 내용을 포함해야 한다. 그렇게 함으로써 세 축 중 하나 이상의 영역에서 지역개발전략에 기초한 LEADER 프로그램 실행을 자금 지원해야 한다.

3. 농촌개발에 대한 EU의 재정 지원

3.1. 새로운 재정지원 수단

‘공동농업정책의 자금 조달에 관한 EU 규정(1290/2005)’은 2007년에 신규 정책자금 회계를 2개 더 만들 것을 명시하고 있다. 이 회계는 각각 공동농업 정책의 두 가지 축(시장정책과 농촌개발정책)에 대해 자금을 조달하게 되어 있다.

- 유럽농업보증자금(European Agricultural Fund for Guarantee, EAFG)
- 유럽농업농촌개발자금(European Agricultural Fund for Rural Development, EAFRD)

EAFRD 자금 관련 규정은 EAFG의 규정과는 매우 다를 것이다. EAFG가 월

별로 이루어지는 신고를 토대로 공동농업정책에서 관련된 해당 정책 사업에 자금을 지원하는 반면에, EAFRD에 의한 자금 지원은 다년도 방식에 기초하고 있다. 사전지급, 중간 지급, 최종지급의 세 차례에 걸쳐 지원이 이루어질 것이다.

표 2 유럽연합 회원국별 농촌개발 정책에 대한 집행위원회 자금 할당

단위: 만 유로

국가	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	합계
벨기에	6,399	6,396	6,024	5,968	5,927	5,700	5,448	41,861
체코	39,662	39,264	38,804	40,093	40,664	41,267	41,796	28,155
덴마크	6,259	6,634	6,377	6,433	6,343	6,260	6,159	44,466
독일	118,500	118,694	114,743	115,602	115,936	114,666	113,111	811,252
에스토니아	9,561	9,557	9,570	10,093	10,464	10,891	11,330	71,466
그리스	46,138	46,347	45,339	45,202	63,177	62,603	61,925	370,730
스페인	101,246	103,088	100,685	101,390	105,777	105,094	104,112	721,392
프랑스	93,104	94,236	89,867	90,923	93,378	92,121	90,568	64,420
아일랜드	37,368	35,501	32,917	33,337	32,470	31,677	30,720	234,991
이탈리아	114,214	113,543	110,139	111,663	127,166	126,660	125,816	829,201
사이프러스	2,670	2,477	2,275	2,307	2,240	2,178	2,104	16,252
라트비아	15,287	14,777	14,254	14,777	14,878	15,019	15,120	10,411
리투아니아	26,097	24,884	23,693	24,474	24,800	25,028	25,360	174,336
룩셈부르크	1,442	1,366	1,266	1,282	1,249	1,218	1,181	9,004
헝가리	57,081	53,753	49,864	50,925	54,760	56,330	57,871	380,584
말타	1,243	1,153	1,066	1,054	1,035	1,046	1,066	7,663
네덜란드	7,054	7,264	6,979	7,052	6,871	6,778	6,655	48,652
오스트리아	62,815	59,471	55,045	55,756	54,167	52,787	51,106	391,147
폴란드	198,972	193,293	187,274	186,678	186,057	185,724	185,005	1,323,004
포르투갈	56,221	56,249	55,120	55,902	56,514	56,519	56,407	392,933
슬로베니아	14,955	13,987	12,973	12,830	12,303	11,781	11,198	90,027
슬로바키아	30,316	28,653	26,805	25,631	26,303	27,503	31,731	196,942
핀란드	33,512	31,614	29,239	29,637	28,779	28,051	27,162	207,993
스웨덴	29,213	27,723	25,700	26,040	25,298	24,676	23,916	182,565
영국	26,400	28,300	27,458	27,660	27,333	27,070	26,736	190,957

주 : 2004년 가격기준임.

3.2. 자금

농촌개발 관련 EU 규정이 채택되었지만, 최종적으로 농촌개발 분야에 어느 정도의 정책 자금을 투입할 수 있는가는 ‘2007-13년 회계에 관한 유럽 이사회 결정’에 달려 있다. 유럽연합 집행위원회는 EAFRD는 현재의 ‘EAGGF 보증부문’ 자금 중 560억 유로를 가져올 수 있으며 ‘EAGGF 지도부문’ 자금 중 330억 유로를 가져올 수 있으며, 모듈레이션 체계를 통해 얻어지는 70억 유로를 가져올 수 있다고 제안했다. 그리하여 2007년부터 2013년까지 유럽연합의 농촌개발 분야 정책자금 규모로 약 960억 유로가 될 것으로 전망했으나, 지난 9월 12일 697억 5000만 유로의 정책자금을 투입하기로 최종 결정되었다(2004년 가격 기준).

자료

<http://ec.europa.eu/agriculture/publi/fact/rurdev2006/en.pdf>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/06/1177&format=HTML&aged=O&language=EN&guiLanguage=en>

http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/L_055/L_05520060225en0200029.pdf